

JOHANNES BRAHMS

ES GEHT EIN WEHEN (Paul Heyse)

Es geht ein Wehen durch den Wald,
die Windsbraut hör ich singen.
Sie singt von einem Buhlen gut,
und bis sie dem in Armen ruht,
muss sie noch weit in bängen Mut
sich durch die Lande schwingen.
Der Sang, der klingt so schauerlich,
der klingt so wild, so trübe,
das heisse Sehnen ist erwacht,
mein Schatz, zu tausend gute Nacht!
Es kommt der Tag, eh du's gedacht,
der eint getreue Liebe.

SOPRA UMA BRISA

Sopra uma brisa pelo bosque,
é a noiva do vento que canta.
Canta do amante querido,
Mas até que repouse nos braços seus,
há de lançar-se em temerosa coragem
através das terras.
O canto soa tão terrível,
tão feroz, tão obscuro,
ardente paixão despertou,
meu tesouro, mil vezes digo adeus!
Há de chegar o dia, antes que se espera,
que unirá o amor leal.